

# Mein Schiff.



## ANLEITUNG ZUM AUSFÜLLEN DES FORMULARS „FORMULARIO DE CONTROL SANITARIO“

### EINREISE NACH SPANIEN

Flugreisende müssen nach einer Resolution der spanischen Regierung grundsätzlich ein Formular über das **Spain Travel Health-Portal zur Gesundheitskontrolle** ausfüllen, das einen **QR-Code** erzeugt, der bei Einreise vorgelegt werden muss. Dies kann auch über die kostenfreie SpTH-App erfolgen. Die Registrierung kann frühestens 48 Stunden vor beabsichtigter Einreise erfolgen.

### DIE WICHTIGEN PUNKTE AUF EINEN BLICK

#### 1 SICHERHEITSCODE BEANTRAGEN, SOBALD IHRE FLUGDATEN VORLIEGEN

Online-Formular über die Website [www.spth.gob.es](http://www.spth.gob.es) oder die kostenfreie SpTH-App aufrufen  
*Sicherheitscode erhalten*

#### 2 QR-CODE BEANTRAGEN, AB 48 STUNDEN VOR ANKUNFT IN SPANIEN

Über die Website [www.spth.gob.es](http://www.spth.gob.es) oder die kostenfreie SpTH-App mit dem Sicherheitscode einloggen und die Gesundheitsfragen beantworten

*QR-Code erhalten*

*QR-Code ausdrucken und/oder auf dem Smartphone speichern*

*Abreise Deutschland: Am Flughafen Check-in vorzeigen*

*Ankunft Spanien: Während der Einreise werden stichprobenartige Kontrollen durchgeführt*

Jeder Reisende, Kinder eingeschlossen, benötigt für eine Reise nach Spanien ein eigenes Formular und einen QR-Code. Sie sind verpflichtet, den QR-Code bei der gesundheitsbehördlichen Kontrolle am Zielflughafen vorzuzeigen.

Gegebenenfalls auftretende technische Probleme bei der Registrierung über das **Spain Travel Health-Portal** senden Sie bitte per E-Mail mit einem Screenshot der Fehlermeldung ausschließlich an [spth@sanidad.gob.es](mailto:spth@sanidad.gob.es). Bitte geben Sie im Betreff der E-Mail auch an, ob Sie den Webdienst oder die mobile App verwendet haben. TUI Cruises hat keinen Einfluss auf das Registrierungsverfahren.

# SCHRITT-FÜR-SCHRITT-ANLEITUNG

## 1 SEITE AUFRUFEN

Geben Sie folgende Adresse in Ihre Browserzeile ein: [www.spth.gob.es](http://www.spth.gob.es)

Oben rechts auf der Startseite haben Sie die Möglichkeit, Ihre bevorzugte Sprache auszuwählen. Die vorliegende Anleitung bezieht sich auf die Auswahl „Deutsch“.



## 2 FORMULARFORM AUSWÄHLEN

Klicken Sie dann auf die entsprechende Schaltfläche.



## 3 PERSÖNLICHE DATEN EINGEBEN

Bitte tragen Sie Ihre Daten laut Ausweisdokument vollständig ein.

Passagierdaten	
Vorname *	<input type="text"/>
Nachname *	<input type="text"/>
Reisepassnummer, Personalausweisnummer oder ID *	<input type="text"/>
Flugnummer *	Ankunftsdatum * <input type="text"/>
E-Mail-Adresse *	<input type="text"/>
E-Mail-Adresse bestätigen *	<input type="text"/>

Zum Erstellen Ihres persönlichen FCS-Formulars füllen Sie alle Felder aus.

In Kürze erhalten Sie in Ihrem elektronischen Postfach eine E-Mail mit einem Sicherheits-Code und einem Link, um Ihr Formular zu Ihrer Reise erstellen zu können und Ihren QR-Code zu erhalten.

Denken Sie daran, dass dieser für alle Fluggäste vorgeschrieben ist, die nach Spanien reisen, dass jedes Formular mit einer einzigen Reise verbunden sowie persönlich und unübertragbar ist.

Ihre personenbezogenen Daten werden gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten, zum freien Datenverkehr und dem Organgesetz 3/2018 vom 5. Dezember über den Schutz personenbezogener Daten und die Gewährleistung digitaler Rechte und anderer verwandter Regelungen verarbeitet.

Die Daten sind Eigentum des Gesundheitsministeriums. Weitere Informationen finden Sie auf [Datenbehandlung](#).

SIE DÜRFEN NICHT REISEN, wenn bei Ihnen mit COVID-19 zu vereinbarende Symptome neu auftreten (Fieber, Husten, Atembeschwerden), wenn Sie in den vergangenen 14 Tagen eine COVID-19-Diagnose erhalten haben oder wenn Sie in den vergangenen zwei Wochen engen Kontakt zu einem bestätigten COVID-19-Fall hatten.

#### 4 SICHERHEITSCODE

Sie erhalten daraufhin an die angegebene E-Mail-Adresse einen **Sicherheitscode** und einen Link um den benötigten QR-Code zu beantragen.

**Hinweis:** Sollten Sie an irgendeiner Stelle eine Fehlermeldung erhalten, so können Sie mit Ihrem Sicherheitscode jederzeit wieder von vorne beginnen.

**SpTH**  
Hallo!

Sie haben auf dem Portal SpTH die Erstellung eines gesundheitsbehördlichen Kontrollformulars (FCS) für Ihre nächste Reise nach Spanien angefordert.

DER CODE FÜR DAS FCS-FORMULAR IHRER REISE LAUTET: **171464**

Sie haben zwei Möglichkeiten, um das gesundheitsbehördliche Kontrollformular auszufüllen.

1.- Zugang direkt über diesen URL.  
[spth.gob.es/recover/fe1239ef-ce87-4e92-b98c-360c7a01d374](https://spth.gob.es/recover/fe1239ef-ce87-4e92-b98c-360c7a01d374)

Identifizierungszeichen des Formulars. fe1239ef-ce87-4e92-b98c-360c7a01d374

2.- Zugang über das Portal [spth.gob.es](https://spth.gob.es). Dort betätigen Sie die Schaltfläche "Einzelformular weiter ausfüllen" und geben danach Ihre Reisepass-, Personalausweis-, NIE- (Spanische Ausländeridentitätsnummer) oder persönliche ID-Nummer, mit der Sie das Formular angefordert haben, zusammen mit dem Code **171464** an.

Bitte beachten Sie, dass Sie mit dem Ausfüllen jederzeit beginnen können. Die gesundheitsbezogenen Fragen und die Vorgeschichte der Reise können Sie jedoch nur in den letzten beiden Tagen vor Ihrer Ankunft in Spanien beantworten und erst danach das Formular bestätigen.

Sie müssen dieses Formular ausfüllen und den zu Ihrer Reise gehörigen QR-Code vorweisen können, egal aus welchem Land Sie in Spanien einreisen. Sie sind verpflichtet, dieses Dokument bei der gesundheitsbehördlichen Kontrolle am Ziel Flughafen vorzuzeigen. Jeder Passagier benötigt für jede Reise nach Spanien sein eigenes Formular und QR-Code.

#### 5 WEITERE BEARBEITUNG

Gut zu wissen: Die weitere Bearbeitung können Sie jederzeit beginnen.

**Wichtig:** Die **gesundheitsbezogenen Fragen, sowie Fragen zu Ihrem Aufenthalt vor der Reise,** können Sie jedoch **frühestens 48 Stunden vor Ihrer Ankunft** in Spanien beantworten und anschließend das Formular abschließen.

Geben Sie den Sicherheitscode in folgendem Fenster ein. Sollte sich dieses Fenster nicht öffnen, nutzen Sie den Link in Ihrer E-Mail.

Reisepassnummer, Personalausweisnummer oder ID \*

Sicherheitscode \*

Ich bin kein Roboter.   
NOAΠΤΟΙΙΑ  
Datenverarbeitung - Nutzungsbefugnisse

**Fortsetzen**

Sie haben eine E-Mail von der Adresse [spaintravelhealth-no-reply@spth.gob.es](mailto:spaintravelhealth-no-reply@spth.gob.es) erhalten, Betreff: Spain Travel Health: Registrierung Formular. In dieser E-Mail haben wir Ihnen den Code für das persönliche Formular und einen Link für den direkten Zugriff auf das Formular gesendet. Ihre personenbezogenen Daten werden gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten, zum freien Datenverkehr und dem Organisationsgesetz 3/2018 vom 6. Dezember über den Schutz personenbezogener Daten und die Gewährleistung digitaler Rechte und anderer verwandter Regelungen verarbeitet. Die Daten sind Eigentum des Gesundheitsministeriums. Weitere Informationen finden Sie auf Datenbehandlung.

## 6.1 PERSÖNLICHE ANGABEN

Bitte füllen Sie im nächsten Fenster alle persönlichen Angaben aus.

**Hinweis:** Die Angabe „Stockwerk/Wohnungsnummer“ ist **zwingend notwendig** um fortzufahren.

### Schritt 1: Persönliche Angaben

#### Persönliche Angaben

Nachname *	Vorname *
<input type="text" value="Mustermann"/>	<input type="text" value="Rudi"/>
Sex	Reisepassnummer, Personalausweisnummer oder ID *
<input type="radio"/> Männlich <input type="radio"/> Weiblich	<input type="text" value="1234567890"/>
Persönliche Mobilfunknummer *	Andere Telefonnummer
Vorwahl <input type="text" value=""/> <input type="text"/>	Vorwahl <input type="text" value=""/> <input type="text"/>
E-Mail-Adresse *	
<input type="text" value="thomas.rucht@tulcruises.com"/>	

#### Ständige Anschrift

Straße und Hausnummer *	Stockwerk /Wohnungsnummer *
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Land *	Bundesstaat / Provinz *
<input type="text" value="Wählen Sie eine Option"/>	<input type="text"/>
Ort *	Postleitzahl
<input type="text"/>	<input type="text"/>

**Speichern und weiter**

## 6.2 ANGABEN ZUR REISE

Nachdem Sie gespeichert haben, folgt Schritt 2.

Auf dieser Seite werden Sie u.a. aufgefordert, Ihre Sitzplatznummer im Flugzeug anzugeben. Auch dies ist ein Pflichtfeld. Sollten Sie keinen Sitzplatz reserviert haben, geben Sie bitte einfach eine fiktive Sitzplatznummer ein. Das erforderliche Format ist: 1A bis 99L

**Schritt 2: Angaben zur Reise**

Auskunft zum Flug nach Spanien

Fluggesellschaft \* CONDOR FLUGDIENST Flugnummer DE123

Ankunftsdatum 2020-10-23

Sitznummer der verantwortlichen Person

Sitzplatznummer \* 43C

Anschrift Aufenthalt: Geben Sie nur den Ort an, den Sie zuerst besuchen.

Hotelname (falls zutreffend) Mein Schiff Straße und Hausnummer

Stockwerk /Wohnungsnummer Ort \* Las Palmas

Autonome Gemeinschaft / Stadt \* Canarias Postleitzahl

Bitte markieren, falls diese Anschrift die ständige Anschrift während Ihres Aufenthaltes im Land ist

- **Hotelname:** *Mein Schiff 2*
- **Stockwerk/Wohnungsnummer:** bleibt frei
- **Ort:** Las Palmas
- **Postleitzahl:** bleibt frei
- **Autonome Gemeinschaft/Stadt:** Canarias

**Sollten Sie als Familie/Gruppe reisen:** Klicken Sie bitte auf das Plus-Symbol, um weitere Passagiere hinzuzufügen. Tragen Sie hier bitte die Daten aller mitreisenden Passagiere ein. Sobald die Daten ausgefüllt sind, erhalten Sie für jeden Mitreisenden einen QR-Code. Denken Sie daran, dass dieser für alle Fluggäste und für jede Reise vorgeschrieben ist (personengebunden und nicht übertragbar).

**Informationen zur Familie/Gruppe**

Klicken Sie hier, um Passagier hinzuzufügen

**WICHTIGER HINWEIS:** Standardmäßig werden Ihre E-Mail-Adresse, Telefonnummer, Adresse des Wohnheims und die Adresse des Aufenthalts allen Passagieren der Gruppe zugewiesen. Um die Reisedetails für jeden Fahrgast der Gruppe zu bearbeiten, können Sie das Häkchen im entsprechenden Feld entfernen. Bitte beachten Sie, dass durch die Überprüfung derselben E-Mail für alle Passagiere die QR-Codes mit individueller Gesundheitsberatung an Sie und nicht an jeden Passagier in der Gruppe gesendet werden.

**PASSAGIER: 1**

Reisepassnummer, Personalausweisnummer oder ID \* Sitzplatznummer \*

Nachname \* Vorname \*

Sex  
 Männlich  Weiblich

Telefonnummer stimmt mit der der verantwortlichen Person überein  
 E-Mail-Adresse stimmt mit der der verantwortlichen Person überein  
 Die permanente Adresse entspricht der der verantwortlichen Person  
 Die Aufenthaltsadresse stimmt mit der der verantwortlichen Person überein

Bitte füllen Sie die erforderlichen Felder aus. Klicken Sie hier

**Speichern und weiter**

### 6.3 REISEVORGESCHICHTE

Nachdem Sie gespeichert haben, folgt Schritt 3.

## Schritt 3: Reisevorgeschichte

Bitte geben Sie das Startland Ihrer Reise an \*

Bitte geben Sie alle Länder an, die Sie in den vergangenen 14 Tagen bereist oder durchreist haben

**Land hinzufügen**

Reisegrund. Bitte wählen Sie eine Option

Tourismus  Arbeit/Geschäftlich  Familienbesuch  Besonderer Grund  Zusammenarbeit  Sonstige

**Speichern und weiter**

### 6.4 GESUNDHEITSPRAGEN

Nachdem Sie gespeichert haben, folgt Schritt 4.

Bitte beantworten Sie die Gesundheitsfragen wahrheitsgemäß.

## Schritt 4: Gesundheitsfragebogen

**Für die Einreise nach Spanien zwingend erforderlich**  
IN ZUSAMMENHANG MIT DEM DURCH COVID-19 ERKLÄRTEN GESUNDHEITLICHEN NOTSTAND ist es unerlässlich, dass Sie die folgenden Fragen beantworten. Falls notwendig, wird bei Ihrer Ankunft eine medizinische Untersuchung durchgeführt.

Hatten Sie in den letzten 14 Tagen Kontakt mit einer nachweislich am neuen Coronavirus (COVID-19) erkrankten Person? \*

Ja  Nein

Haben Sie Fieber, Husten oder Atemschwierigkeiten? \* Bitte markieren Sie die Symptome, die bei Ihnen auftreten

Ja  Nein  Fieber  Atemschwierigkeiten  Husten

Waren Sie in den vergangenen 14 Tagen in einem Krankenhaus zur Behandlung oder zu Besuch? \*

Ja  Nein

Haben Sie in den vergangenen 14 Tagen einen Markt lebender Tiere besucht? \*

Ja  Nein

**Speichern und weiter**

## 7 FORMULAR AUSGEFÜLLT

Nachdem Sie das Formular erfolgreich ausgefüllt haben, erhalten Sie eine abschließende Meldung.

### Formular korrekt ausgefüllt

Ihr Formular wurde erfolgreich gespeichert.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich die Zeit zum Ausfüllen dieses Formulars genommen haben. In Kürze erhalten Sie eine E-Mail mit dem QR-Code, der erforderlich ist, um die Kontrolle am Zielflughafen zu passieren.

**Denken Sie daran, den QR-Code auf Ihr Mobiltelefon herunterzuladen oder ihn auf Papier auszudrucken, um ihn bei Ihrer Ankunft in Spanien verfügbar zu haben.**

Wir wünschen Ihnen eine gute Reise und einen schönen Aufenthalt in Spanien.

**Finalisieren**

## 8 FAST FERTIG

Bitte stimmen Sie per Häkchen zu und klicken Sie auf „Prozess beenden“.

### Schritt 5: Verantwortlichkeitserklärung

Sollten bei mir in den 14 Tagen nach meiner Einreise in Spanien Symptome einer akuten Atemwegsinfektion (Fieber, Husten oder Atemschwierigkeiten) auftreten, verpflichte ich mich, mich an meinem Domizil oder Wohnort zu isolieren, eine Selbstüberwachung der Coronavirus-Symptome durchzuführen und telefonisch die zuständige Gesundheitsbehörde zu informieren.

Ich verpflichte mich dazu, die von der Gesundheitsbehörde gegebenen Anweisungen und Maßnahmen einzuhalten.

Hiernach bestätige ich die Wahrhaftigkeit der von mir gemachten Angaben.

**Bitte als Zeichen der Zustimmung markieren \***

Durch Akzeptieren bestätigen Sie, dass die Antworten in diesem Fragebogen der Wahrheit entsprechen, und dass alle in der Datenschutzerklärung aufgeführten Bedingungen erfüllt sind.

**Prozess beenden**

## 9 FERTIG

Zum Abschluss erhalten Sie Ihren QR-Code per E-Mail. Sollten Sie als Familie/Gruppe reisen, erhalten Sie für jeden Mitreisenden einen eigenen QR-Code.

**Wichtig:** Bitte drucken Sie den QR-Code aus oder führen Sie diesen auf Ihrem Smartphone mit sich. Sie sind verpflichtet, den QR-Code bei der gesundheitsbehördlichen Kontrolle am Zielflughafen vorzuzeigen.

**QR-Code**



Formular-ID	85e12f1e-dcae-41ae-ae07-bfeb432b4a6f	
Ankunftsdatum	Flugnummer	Sitznummer
09/10/2020	DE1245	43C
Vor- und Nachname des Passagiers		
Rudi Mustermann		
Reisepass / Ausweisnummer		
1234567890		

Dieses Dokument ist personenbezogen und nicht übertragbar. Die Vorlage bei der gesundheitsbehördlichen Kontrolle am Zielflughafen ist zwingend vorgeschrieben. Sie müssen die Anforderungen des von der spanischen Gesundheitsbehörde festgelegten Formulars einhalten. Sie sind für die Richtigkeit der gemachten Angaben, die Einhaltung dieses Dokuments sind, sowie für dessen Verweigerung verantwortlich. Wir empfehlen, das Dokument nach der Vorlage an der gesundheitsbehördlichen Kontrolle am Flughafen zu zerstören.

BITTE BEACHTEN SIE: Wenn Sie nach Spanien reisen, verpflichten Sie sich, die von der Gesundheitsbehörde angezeigten Anweisungen und Maßnahmen zu befolgen. Sie verpflichten sich außerdem, die von dieser befahrene Hygiene- und Gesundheitschutzmaßnahmen zu befolgen. Diese können Sie auf dem Webportal des spanischen Gesundheitsministeriums abrufen.

Insbesondere verpflichten Sie sich, sich selbst in Ihrer Unterkunft/Wohnort zu isolieren, die Coronavirus-Symptome an sich selbst zu beobachten und telefonisch die für Ihren Aufenthaltsort zuständige Gesundheitsbehörde zu kontaktieren, falls Sie innerhalb von 14 Tagen nach Ihrer Ankunft in Spanien Symptome einer akuten Atemwegsinfektion (Fieber, Husten oder Atemschwierigkeiten) auftreten können.

Für weitergehende Informationen und Informationen über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten begeben Sie sich bitte auf das Portal SpTH (spth.gob.es) oder laden die für Android oder iPhone verfügbare MOBIAPP "SpTH" herunter.

**PROHIBIDO**